



## ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԱՐԱՆ ՄԵԾԻ ՏԱՆՆ ԿԻԼԻԿԻՈՅ

## ԱՆԹԻԼԻԱՍ — ԼԻԲԱՆԱՆ

Քիւ 406:88

Անթիլիաս, Ս. Ծնունդ, 1989

Ամենապատիւ

Տ. Եղիշէ Արքեպ. Տէրտէրեան

Պատրիարք Հայոց Երուսաղէմի

Երուսաղէմ.

Սիրեցեալ Եղբայր ի Քրիստոս,

Մեր Տէրը եւ Փրկիչը Յիսուս Քրիստոս իր մարդեղութեան խորհուրդով մարդ էական առջեւ բացաւ փրկութեան համբան: Ինքն էր որ պատգամեց. «Ես եմ ձանապարհ, ձրմարտութիւն եւ կեանք» (Յովն. ԺԴ. 6): Այդ համբան սկիզբ առաւ Բեթղեմէմէն եւ կը շարունակէ Քրիստոսի սնորհական կեանքի դրուագներէն անցնելով մինչեւ մեր օրերը իր «Խորհրդական Մարմնոյն», Ս. Եկեղեցւոյ մէջէն:

Ահա կը մօտենանք այն օրուան, երբ Խաղաղութեան Իշխանին Ս. Ծննդեան հրաշագան դրուագը պիտի վերակենդանանայ ողջ քրիստոնէայ աշխարհի եւ հայ ժողովուրդի կեանքին մէջ: Իր սիրոյ անձնաւորեալ մարմնացումը մեզ կ'առաջնորդէ մտածելու եւ գործելու այն գիտակցութեամբ որ մեր ապրումները, մտածումները, արարքները եւ գործունէութիւնը ներքափանցուած ըլլան սիրոյ եւ ծառայութեան գաղափարով եւ կամով:

Կ'աղօթենք առ Աստուած, որ Քրիստոսի մարդեղութեան կենսաբար ոյժը դառնայ աղբիւր եւ սիրոյ ու միութեան, համերաժիութեան ու խաղաղութեան բարիքները ընծայէ Երուսաղէմի Պատրիարքական Աթոռի ուխտեալ Միաբանութեան եւ համայն հաւատացեալ ժողովուրդին, որպէսզի քրիստոնէական հաւատքին եւ հայութեան հարազատ ապրումներուն նոր շունչ տա, ի ծառայութիւն մեր Ս. Եկեղեցւոյ պատուական ժողովուրդին:

Մնամք Եղբայրական սիրոյ ողջունիւ

Աղօթակից

Գ.Ա.Ր.Ե.Գ.Ի.Ն. Բ. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍ

Մեծի Տանն Կիլիկիոյ



## SECRETARIAT OF STATE

No. 26/89/b

From the Vatican, 30th January 1989

His Beatitude Yeghishe Elisha Derderian  
 Armenian Orthodox Patriarch of Jerusalem  
 St. James Monastery — Jerusalem

Your Beatitude,

His Holiness Pope John Paul II duly received the message of prayerful good wishes that you addressed to him for feasts of Christmas and Epiphany, and for New Year.

His Holiness has asked me to thank you, and to assure you that in the festive season he confided to the Lord his prayer for peace and hope for you, your clergy, and your people. In his prayer he also asked that the pastors of all the Churches might receive the grace to persevere with confidence on the path towards full communion, witnessing to the Gospel together for the peace of the world and the glory of God.

In heartfelt union with the good wishes of His Holiness, I offer my fraternal greetings.

Yours sincere y n Christ

CARD. CASSEROLLI

Secretary of State







LAMBETH PALACE, LONDON, SE1 7JU

CHRISTMAS 1988

His Beatitude Yeghishe Derderian

Armenian Patriarch of Jerusalem.

Your Beatitude

"He has put down the mighty from their thrones and exalted those of low degree," (Luke 1:52). So said Mary, the Mother of the Lord, in response to Elisabeth's greeting in recognition of the coming birth of the Messiah. But so familiar have we become with the story of the birth of Jesus Christ that we easily forget that the Word was made flesh through the co-operation of a humble young woman; that it began in the poverty of a stable; and that it was first revealed to simple shepherds. Here, right at the beginning of the Gospel story, we find that the gulf between the glory of heaven and the harsh realities of human existence is bridged.

This is a truth that I was privileged to experience again for myself — and to see in the lives of many others — at Lambeth Conference which met at Canterbury earlier this year. Every one of the 525 bishops who assembled from all over the Anglican Communion had stories to tell of human misery, injustice and suffering. Sometimes the causes were man-made — the deliberate or unintended results of political decisions. Sometimes they were the results of natural disasters.

Yet, as the bishops talked about their pastoral ministry, we heard many stories of how God had been discovered in a world of poverty and need. The bishops repeatedly bore testimony to ways in which our great and holy God had entered the human situation and transformed it: "He has put down the mighty from their thrones and exalted those of low degree,". This year the whole world has witnessed such a transformation in the events that are accompanying the Millennium of the Baptism of Kievan Rus. Our prayers are with the Churches and Peoples of the Soviet Union at this time and especially with the sufferings of the people of Armenia.

I pray that the celebration of Christmas may renew in our own experience the self-giving of God the Word which not only transforms the human condition, but also the whole creation over which humankind has been given a precious stewardship.

At this holy time, I send to you and to your Church my sincere Christian greetings.

Your Brother in Christ

DR. ROBERT RUNCIE

Archbishop of Canterbury

